

---

**38POS. MIXED HOUSING, AMP MCP 1.2, AMP MCP 2.8 AND AMP MCP 6.3, SEALED**  
*38pol. Buchsengehäuse, AMP MCP 1.2, AMP MCP 2.8 und AMP MCP 6.3, gedichtet*

---

## PRODUCT SPECIFICATION

1. **SCOPE**  
*ANWENDUNGSBEREICH*
- 1.1 **Content**  
*Inhalt*
- 1.2 **Qualification**  
*Qualifikation*
2. **APPLICABLE DOCUMENTS**  
*ANWENDBARE UNTERLAGEN*
- 2.1 **TYCO-ELECTRONICS Documents**  
*TYCO-ELECTRONICS Unterlagen*
- 2.2 **Other Documents**  
*Allgemeine Unterlagen*
3. **REQUIREMENTS**  
*ANFORDERUNGEN*
- 3.1 **Design and Construction**  
*Entwurf und Konstruktion*
- 3.2 **Materials**  
*Werkstoffe*
- 3.3 **Ratings**  
*Technische Daten*
- 3.4 **Performance and Test Description**  
*Leistungsmerkmale und Testbeschreibung*
- 3.5 **Test Requirements and Procedures Summary**  
*Anforderungen und Prüfungen*
- 3.6 **Qualification and Requalification Test Sequence**  
*Qualifikations- und Requalifikationsprüfungen*
4. **QUALITY ASSURANCE PROVISIONS**  
*QUALITÄTSICHERUNGSMASSNAHMEN*
- 4.1 **Qualification Testing**  
*Qualifikationsprüfung*
- 4.2 **Requalification Testing**  
*Requalifikationsprüfung*
- 4.3 **Acceptance**  
*Abnahme*
- 4.4 **Quality Conformance Inspection**  
*Prüfung der Qualitätskonformität*

**1. SCOPE**  
*ANWENDUNGSBEREICH*

**1.1 Content**  
*Inhalt*

**This specification covers the performance, tests and quality requirements for the 38pos. Mixed housing, AMP MCP 1.2, AMP MCP 2.8 and AMP MCP 6.3, sealed**

*Diese Spezifikation beschreibt die Eigenschaften, Tests und Qualitätsanforderungen für das 38pol. Buchsengehäuse, AMP MCP 1.2, AMP MCP 2.8 und AMP MCP 6.3, gedichtet*

**1.2 Qualification**  
*Qualifikation*

**When tests are performed the following specified specifications and standards shall be used. All inspections shall be performed using the applicable inspection plan and product drawing.**

*Bei der Prüfung der genannten Produkte sind die nachfolgend genannten Richtlinien und Normen zu verwenden. Alle Prüfungen müssen nach den zugehörigen Prüfplänen und Produktzeichnungen durchgeführt werden.*

## 2. APPLICABLE DOCUMENTS *ANWENDBARE UNTERLAGEN*

The following, herein applied documents, are part of this specification. In events of conflict between the requirements of this specification and the product drawing, or of conflict between the requirements of this specification and the referenced documents, this specification shall take precedence.

Die nachfolgend genannten Unterlagen, sofern darauf verwiesen wird, sind Teil dieser Spezifikation. Im Falle des Widerspruchs zwischen dieser Spezifikation und der Produktzeichnung oder des Widerspruchs zwischen dieser Spezifikation und den aufgeführten Unterlagen hat diese Spezifikation Vorrang.

### 2.1 TYCO-ELECTRONICS Documents *TYCO-ELECTRONICS UNTERLAGEN*

- |          |  |
|----------|--|
| <b>A</b> | <b>109-1: General Requirements for Test Specifications</b><br><i>Generelle Anforderungen für Testspezifikationen</i> |
| <b>B</b> | <b>Customer Drawings and Name</b><br><i>Kundenzeichnungen und Benennungen</i>  |
|          | <b>1670442</b> <b>MIXED HOUSING 38POS. / Buchsengehäuse 38pol.</b>   |
|          | <b>1670666</b> <b>COVER 38POS. / Abdeckkappe 38polig</b>   |
| <b>C</b> | <b>108-18782</b> <b>Product Specification AMP MCP 1.2 /</b><br><i>Produktspezifikation AMP MCP 1.2</i>               |
|          | <b>108-18513</b> <b>Product Specification AMP MCP 2.8 /</b><br><i>Produktspezifikation AMP MCP 2.8</i>               |
|          | <b>108-18513</b> <b>Product Specification AMP MCP 6.3 /</b><br><i>Produktspezifikation AMP MCP 6.3</i>               |

**2.2 Other Documents**  
*ALLGEMEINE UNTERLAGEN*

- |          |                         |   |
|----------|-------------------------|---|
| <b>A</b> | <b>DIN IEC 512</b>      | <b>Electromechanical components for electronic equipment, basic testing procedures and measuring methods</b><br><i>Elektrisch- mechanische Bauelemente für elektronische Einrichtungen, Mess- und Prüfverfahren</i><br><b>Edition / Ausgabe : <u>06/1995</u></b>                                  |
| <b>B</b> | <b>ISO 8092/2</b>       | <b>Road Vehicles-Connections for on-board electrical wiring harnesses</b><br><i>Straßenfahrzeug-Steckverbindungen für das elektrische Fahrzeug-Bordnetz</i><br><b>Edition / Ausgabe : <u>02/1996</u></b>  |
| <b>C</b> | <b>DIN IEC 68</b>       | <b>Electrical engineering, basic environmental testing procedures</b><br><i>Elektrotechnik, Grundlegende Umweltprüfverfahren</i><br><b>Edition / Ausgabe : <u>03/1983</u></b>   |
| <b>D</b> | <b>DIN 40050 Part 9</b> | <b>Road vehicles, degrees of protection (IP-Code), protection against foreign objects, water and contact, electrical equipment</b><br><i>Straßenfahrzeuge, IP-Schutzarten, Schutz gegen Fremdkörper, Wasser und Berühren, Elektrische Ausrüstung</i><br><b>Edition / Ausgabe : <u>05/1993</u></b> |
| <b>E</b> | <b>IEC 60512-2</b>      | <b>Electrical continuity and contact resistance tests, 5/2003</b><br><i>Prüfungen des elektrischen Durchgangs und Durchgangswiderstands,</i><br><b>Edition / Ausgabe <u>05/2003</u></b>   |

**3. REQUIREMENTS**  
*ANFORDERUNGEN*

**3.1 Design and Construction**  
*Entwurf und Konstruktion*

**Product shall be of the design, construction and physical dimensions specified on the applicable production drawing.**

*Das Produkt muss in seiner Ausführung und seinen physikalischen Abmessungen der Produktionszeichnung entsprechen.*

**3.2 Materials**  
*Material*

**Descriptions of material see in production drawings.**

*Angaben hierzu sind den Zeichnungsunterlagen zu entnehmen.*

**3.3 Ratings**  
*Leistungsmerkmale*

**A Nominal Voltage / Nennspannung 28V**  
**Max. Voltage / Maximal Spannung 40V**

**B Current carrying capabilities see applicable current carrying capability**  
*/ Strombelastbarkeit siehe Deratingkurve, Figure / Abb. 1*

**C Temperature range/ Temperaturbereich -40 to / bis +125 °C \*)**  
**-40 to / bis +150 °C\*)**

**D Degree of Protection IP / Schutzart IP X4K, X9K**

**E Durability / Steckhäufigkeit > 50 cycles (for the plastic parts)/ Zyklen (für die Kunststoffteile)**

**\*) ambient temperature and heating up by current (depending on the contact finish)**  
*Umgebungstemperatur und Stromerwärmung (Abhängig von der Kontaktfläche)*

### **3.4 Performance and Test Description**

*Leistungsmerkmale und Testbeschreibung*

**The product is designed to meet the electrical, mechanical and environmental performance requirements specified in Para. 3.5. All tests are performed at ambient environmental conditions per IEC 512 unless otherwise specified.**

*Das Produkt erfüllt die in Abschnitt 3.5 aufgeführten elektrischen, mechanischen und klimatischen Anforderungen. Soweit nicht anders spezifiziert, sind alle Prüfungen unter den in der IEC 512 genannten Umweltbedingungen durchgeführt.*

**Fig.: 1 / Abb.: 1**

### 3.5 Test Requirements and Procedures Summary

Anforderungen und Prüfungen

Test Description / Beschreibung	Requirements / Anforderungen	Procedure / Prüfung
<b>Visual- and dimensional examination</b> / Sicht- und Maßprüfung	<b>Meets requirements of product drawing</b> Erfüllung der Anforderungen laut Produktzeichnung	<b>Acc. IEC 512-2, Test 1a and 1b</b> / nach IEC-512-2, Prüfung 1a und 1b
<b>ELECTRICAL INSPECTIONS</b> /ELEKTRISCHE PRÜFUNG		
<b>Current-temperature capability</b> / Strombelastbarkeit	<b>See TYCO-ELECTRONICS-Specification (2.1 TYCO-ELECTRONICS Document "C")</b> Siehe TYCO-ELECTRONICS-Spezifikation (2.1 TYCO-ELECTRONICS Dokument "C")  Dependent of the application and type, different values result for which reason reference should be made to examples in the specification. When a comparable example cannot be found, the application must be investigated and tested on an individual basis. <i>Abhängig von der Anwendung und Ausführung ergeben sich verschiedene Werte, deshalb die Beispiele in der Spezifikation beachten.</i> <i>Wenn keine vergleichbaren Beispiele enthalten sind, muss der Anwender den Einzelfall untersuchen bzw. prüfen lassen.</i>	
<b>Max. temperature rise of contacts</b> / Max. Stromerwärmung		
<b>Change of temperature rise at the end of lifetime</b> / Änderung der Stromerwärmung am Ende der Lebensdauer		
<b>Voltage proof</b> / Spannungsfestigkeit	<b>Value and nature of the test voltage</b> / Wert und Art der Prüfspannung :  <b>No breakthrough or electric blow between adjacent contacts</b> <i>Kein Durchschlag oder Überschlag zwischen benachbarten Kontakten</i>	<b>Acc. IEC 512-2, Test 4a</b> / Nach IEC 512-2, Prüfung 4a  <b>Test voltage /</b> <i>Prüfspannung: 500V<sub>eff</sub>/50Hz</i>  <b>Method to be used</b> <i>/ Anschlussart : C</i>  <b>Time of testing / Prüfdauer :</b> <b>60s</b>
<b>Insulation resistance</b> / Isolationswiderstand	<b>Insulation resistance</b> / Isolationswiderstand:  <b>&gt; 100 MΩ</b>	<b>Acc. IEC 512-2, Test 3a</b> / Nach IEC 512-2, Prüfung 3a  <b>Test voltage /</b> <i>Prüfspannung: 500V DC</i> <b>Method to be used</b> <i>/ Anschlussart : C</i>  <b>Time of testing</b> <i>/ Prüfdauer : 60 s</i>

<b>MECHANICAL INSPECTIONS</b>		
<b>Contact retention in insert /</b> <i>Haltekraft der Kontakte im Gehäuse</i>	<b>1<sup>st</sup> LOCKING DEVICE /1. Kosi:</b> <b>AMPMCP 1.2: min. 40 N</b> <b>AMPMCP 2.8: min. 60 N</b> <b>AMPMCP 6.3: min. 60 N</b>  <b>2<sup>nd</sup> LOCKING DEVICE /2. Kosi:</b> <b>AMPMCP 1.2: min. 50 N</b> <b>AMPMCP 2.8: min. 60 N</b> <b>AMPMCP 6.3: min. 60 N</b>	<b>Acc. IEC 512-8, Test 15a</b> <i>/ Nach IEC 512-8, Prüfung 15a</i> <b>Permissible shift of contacts</b> <i>/ zulässige Verlagerung : 1 mm</i> <b>Testing speed / Prüfgeschwindigkeit :</b> <b>25mm/min</b>
<b>Contact insertion force /</b> <i>Kontakteinsatzkraft</i>	<b>AMPMCP 1.5: max. 15 N</b> <b>AMPMCP 2.8: max. 15 N</b> <b>AMPMCP 6.3: max. 15 N</b>	<b>Acc. IEC 512-8, Test 15d</b> <i>/ Nach IEC 512-8, Prüfung 15d</i> <b>Testing speed / Prüfgeschwindigkeit:</b> <b>25mm/min</b>
<b>Mating force of connector</b> <i>/ Schließkraft des Steckverbinders</i>	<b>max. : 75 N</b> <b>at end of lever /</b> <i>am Hebelende</i>	<b>Acc. IEC 512-7, Test 13a</b> <i>/ Nach IEC 512-7, Prüfung 13a</i> <b>Actuating Speed</b> <i>/ Betätigungsgeschwindigkeit:</i> <b>25 mm/min(Rad/s)</b>
<b>Retention force of Cover from Housing /</b> <i>Haltekraft der Abdeckkappe zum Buchsengehäuse</i>	<b>Tensile force</b> <i>/ Zugkraft : min. 100 N</i>	<b>Acc. IEC 512-8, Test 16c</b> <i>/ Nach IEC 512-8, Prüfung 16c</i> <b>Testing speed</b> <i>/ Prüfgeschwindigkeit 25 mm/min</i>
<b>Free fall / Fallprüfung</b>	<b>No physical damage</b> <i>/ Keine Funktionsbeeinträchtigenden Beschädigungen</i>	<b>Acc. IEC 512-5, Test 7b/ Nach IEC 512-5, Prüfung 7b</b> <b>Height of fall on concrete /</b> <i>Fallhöhe auf Beton : 1.2 m</i>
<b>Vibration / Vibration (Rauschen)</b>	<b>No physical damage</b> <b>No discontinuities greater than <math>\tau &gt; 1</math> s</b> <i>/ Keine Funktionsbeeinträchtigenden mechanischen Beschädigungen. Keine Kontaktunterbrechung &gt; 1s</i> <b>Change of contact resistance about 300% maximum</b> <i>/ Veränderung des Durchgangswiderstandes um max. 300 %</i>	<b>5-2000 Hz (=3.14g eff.)</b> <b>12h / dir., acc. DC-10611</b> <b>Control of Contact Resistance (acc. to IEC 60512-2)</b> <i>/ 5-2000 Hz (=3.14g eff. ), 12h je Raumachse nach DC10611</i>  <i>Überwachung des Gesamtdurchgangswiderstandes (nach IEC 60512-2)</i>
<b>Mechanical Shock/</b> <i>Schockprüfung</i>	<b>No physical damage</b> <b>No discontinuities greater than <math>\tau &gt; 1</math> s</b> <i>/ Keine Funktionsbeeinträchtigenden mechanischen Beschädigungen. Keine Kontaktunterbrechung &gt; 1s</i> <b>Change of contact resistance about 300% maximum</b> <i>/ Veränderung des Durchgangswiderstandes um max. 300 %</i>	<b>Number of shocks: 10 per direction (+/-X, +/-Y, +/-Z), Peak acceleration: 500m/s<sup>2</sup>, Shock duration:11ms at room temperature /</b> <i>Anzahl der Schocks:10 pro Richtung (+/-X, +/-Y, +/-Z),Max. Beschleunigung: 500m/s<sup>2</sup>, Schockdauer: 11ms, bei Raumtemperatur</i>



<b>Retention force of cavity block / housing</b> / Haltekraft des Kammerblockes (zum Grundgehäuse)	<b>&gt; 200 N</b>	<b>Testing speed / Prüfgeschwindigkeit :</b> 25mm/min
<b>Engagement of secondary Lock from pre lock to end lock position</b> / <i>Betätigen der 2. Kontaktsicherung von Vorrast- in Endraststellung</i>	<b>5N &lt; F &lt;50N</b>	<b>Testing speed / Prüfgeschwindigkeit :</b> 25mm/min
<b>Disengagement of secondary Lock from end lock to pre lock position</b> / <i>Lösen der 2. Kontaktsicherung von Endrast- in Vorraststellung</i>	<b>10N &lt; F &lt;50N</b>	<b>Testing speed / Prüfgeschwindigkeit :</b> 25mm/min
<b>Resistance at engagement of secondary Lock with not fully inserted contact</b> / <i>Widerstand beim Betätigen der 2. Kontaktsicherung mit nicht vollständig gestecktem Kontakt</i>	<b>&gt;60N</b>	<b>Testing speed / Prüfgeschwindigkeit :</b> 25mm/min
<b>Resistance against false Mounting of connector</b> / <i>Widerstand gegen Verwechslbarkeit der Steckrichtung</i>	<b>&gt;150 N</b>	<b>Testing speed / Prüfgeschwindigkeit :</b> 25mm/min
<b>Resistance against false Mounting of connector</b> / <i>Widerstand gegen Verwechslbarkeit der Steckrichtung</i>	<b>&gt;150 N</b>	<b>Testing speed / Prüfgeschwindigkeit :</b> 25mm/min
<b>Dry Heat</b> /Trockene Wärme	<b>No physical damage / Keine sichtbaren oder Funktionsbeeinträchtigenden Beschädigungen</b>	<b>Acc. IEC 68 T2-2, Test B</b> /Nach IEC 68 T2-2, Prüfung <b>B</b> T = 120 °C <b>Duration time / Dauer : 120 h</b>
<b>Temperature shock</b> /Temperaturschock	<b>No physical damage / Keine sichtbaren oder Funktionsbeeinträchtigenden Beschädigungen</b>	<b>Acc. IEC 68 T2-14, Test Na</b> / Nach IEC 68 T2-14, Prüfung <b>Na</b> <b>Ta = -40°C Tb = +125°C</b> <b>ta = 0.25 h tb = 0.25 h</b> <b>Change over time / Umlagerungszeit:</b> <b>t<sub>zyk</sub> &lt;= 30s</b> <b>Number of cycles</b> /Anzahl der Zyklen: 100 <b>See Figure / siehe Abb. 2</b>

<b>Protection against solid foreign objects and water</b> / <i>Fremdkörper- und Wasserschutz</i>	<b>No intrusion of water /</b> <i>Kein eindringen von Wasser</i>	<b>Acc. DIN 40050 T9</b> <i>/ Nach DIN 40050 T9</i>  <b>IP-Class / Klasse IP X/9K</b>
<b>Protection against solid foreign objects and water</b> / <i>Fremdkörper- und Wasserschutz</i>	<b>No intrusion of water /</b> <i>Kein eindringen von Wasser</i>	<b>Acc. DIN 40050 T9</b> <i>/ Nach DIN 40050 T9</i>  <b>IP-Class / Klasse IP X/4K</b>
<b>Protection against solid foreign objects and water</b> / <i>Fremdkörper- und Wasserschutz</i>	<b>No intrusion of water /</b> <i>Kein eindringen von Wasser</i>	<b>Acc. DIN 40050 T9</b> <i>/ Nach DIN 40050 T9</i>  <b>IP-Class / Klasse IP X/7K</b>  <b>1m / 30min at 85°C</b>

### 3.6 Qualification and Requalification Test Sequence

Qualifikations- und Requalifikationsprüfung

Test / Prüfung	Test Group / Prüfgruppe <sup>1)</sup>									
	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
	Test Sequence / Prüfreihenfolge <sup>2)</sup>									
<b>Visual- and dimensional examination</b> <i>/ Sicht- und Maßprüfung</i>	1,4	1,4	1,5	1,6	1,3	1,4	1,3	1,4	1,4	1,3
<b>Voltage proof</b> / <i>Spannungsfestigkeit</i>	2									
<b>Insulation resistance</b> / <i>Isolationswiderstand</i>	3									
<b>Mating force of Connector</b> <i>/ Schließkraft des Steckverbinders</i>				2						
<b>Contact retention in insert , Primary lock</b> <i>/ Haltekraft der Kontakte im Gehäuse, Primärverriegelung</i>		2								
<b>Contact retention in insert , secondary lock</b> <i>/ Haltekraft der Kontakte im Gehäuse, Sekundärverriegelung</i>		3								
<b>Contact insertion force, /</b> <i>Kontakteinsetzkraft</i>			2							
<b>Tensile strength of Cover</b> <i>/ Haltekraft der Abdeckkappe</i>				5						
<b>Retention force of cavity block</b> / <i>Haltekraft des Kammerblocks</i>				4						
<b>Engagement of secondary lock</b> / <i>Betätigen der 2. Kontaktsicherung</i>			3							
<b>Disengagement of secondary Lock</b> / <i>Lösen der 2. Kontaktsicherung</i>			4							
<b>Engagement of secondary Lock with not fully inserted contact</b> / <i>Betätigen der 2. Kontaktsicherung mit nicht vollständig gestecktem Kontakt</i>									2	
<b>False Mounting of connector</b> / <i>Falsche Steckrichtung</i>									3	
<b>Retention force of Lever</b> / <i>Haltekraft des Hebels</i>				3						

<b>Free fall / Fallprüfung</b>					2					
<b>Protection against solid foreign objects and water / Fremdkörper- und Wasserschutz IPX4K</b>						3*				
<b>Protection against solid foreign objects and water / Fremdkörper- und Wasserschutz IPX9K</b>						3*				
<b>Protection against solid foreign objects and water / Fremdkörper- und Wasserschutz IPX7K</b>							2			
<b>Dry heat / Trockene Wärme</b>						2		2		
<b>Temperature shock / Temperaturschock</b>										
<b>Physical shock / Schockprüfung</b>		2								
<b>Mechanical Shock/ Schockprüfung</b>										2
<b>Vibration /Vibration (Rauschen)</b>								3		

**1) See Para. 4.1 A**

*Siehe Abs. 4.1 A*

**2) Numbers indicate sequence in which tests are performed**

Die Zahlen geben die Reihenfolge an, in der die Prüfungen erfolgen.

**\*) Only half samples of the test group**

*Nur die Hälfte der Testgruppe.*

**4. QUALITY ASSURANCE PROVISIONS**  
**QUALITÄTSSICHERUNGSMASSNAHMEN**

**4.1 Qualification Testing**  
*Qualifikationsprüfung*

**A Sample Selection**  
*Auswahl der Prüflinge*

**The samples shall be prepared in accordance with product drawings. They shall be selected at random from current production.**

*Die Prüflinge müssen den Zeichnungsunterlagen entsprechen. Sie sind der laufenden Produktion zufällig zu entnehmen.*

**Test Groups shall consist of:**  
*Die Testgruppen bestehen aus:*

<b>A</b>	<b>10 connectors , full loaded</b>	/	<b>10 Steckverbinder, komplett bestückt</b>
<b>B</b>	<b>10 connectors , loaded with 2xMCP6.3, 2xMCP2.8 and 12 MCP1.2</b>	/	<b>10 Steckverbinder, bestückt mit: 2xMCP6.3, 2xMCP2.8 und 12 MCP1.2</b>
<b>C</b>	<b>10 connectors , loaded with 2xMCP6.3, 2xMCP2.8 and 12 MCP1.2</b>	/	<b>10 Steckverbinder, bestückt mit: 2xMCP6.3, 2xMCP2.8 und 12 MCP1.2</b>
<b>D</b>	<b>5 connectors , full loaded</b>	/	<b>5 Steckverbinder, komplett bestückt</b>
<b>E</b>	<b>5 connectors , full loaded</b>	/	<b>5 Steckverbinder, komplett bestückt</b>
<b>F</b>	<b>10 connectors , full loaded</b>	/	<b>10 Steckverbinder, komplett bestückt</b>
<b>G</b>	<b>10 connectors , full loaded</b>	/	<b>10 Steckverbinder, komplett bestückt</b>
<b>H</b>	<b>6 connectors , full loaded</b>	/	<b>6 Steckverbinder, komplett bestückt</b>
<b>I</b>	<b>190 contacts, 5 connectors</b>	/	<b>190 Einzelkontakte, 5 Steckverbinder</b>
<b>J</b>	<b>6 connectors , full loaded</b>	/	<b>6 Steckverbinder, komplett bestückt</b>

**B Test Sequence**  
*Prüfgruppen*

**Qualification inspection shall be verified by testing samples as specified in Para. 3.7.**

*Die Prüfungen müssen gemäß der unter Abs. 3.7 aufgeführten Prüfgruppen durchgeführt werden.*

#### **4.2 Requalification Testing** *Requalifikationsprüfung*

**If changes significantly affecting form, fit or function are made to the product or to the manufacturing process, product assurance shall coordinate requalification testing, consisting of all or part of the original testing sequence as determined by development/product, quality, and reliability engineering.**

*Falls signifikante, die vereinbarten Eigenschaften berührende Änderungen der Form, Ausstattung oder Funktion des Produktes oder dessen Herstellungsverfahrens vorgenommen wurden, wird die zuständige Entwicklungsabteilung einen Requalifikationstest koordinieren.*

*Dieser besteht aus einem Teil oder den gesamten ursprünglichen Prüfgruppen, je nach Festlegung durch die Entwicklungs- und Qualitätssicherungsabteilung.*

#### **4.3 Acceptance** *Abnahme*

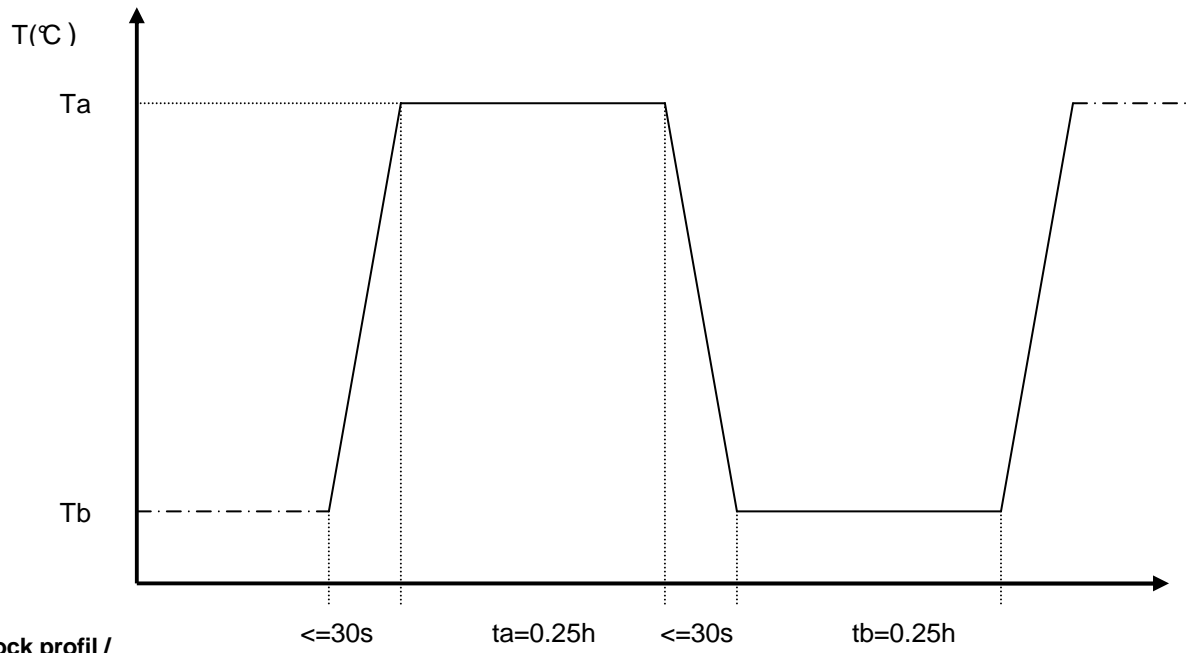
**Acceptance is based on verification that the product meets the requirements of Para. 3.5. Failures attributed to equipment, test setup, or operator deficiencies shall not disqualify the product. When product failure occurs, corrective action shall be taken and samples resubmitted for qualification. Testing to confirm corrective action is required before resubmitted.**

*Die Abnahme basiert auf dem Nachweis, dass das Produkt den Anforderungen nach Abschnitt 3.5 genügt. Abweichungen, die auf Messgeräte, Messanordnungen oder Bedienungsfehler zurückzuführen sind, dürfen nicht zum Entzug der Qualifikation führen. Tritt eine Abweichung auf, müssen korrigierende Maßnahmen ergriffen werden und die Qualifikation ist erneut nachzuweisen. Vor dieser Requalifikation ist durch entsprechende Prüfungen der Erfolg der Korrekturmaßnahme zu bestätigen.*

#### **4.4 Quality Conformance Inspection** *Prüfung der Qualitätskonformität*

**The applicable TYCO-ELECTRONICS quality inspection plan will specify the sampling acceptable quality level to be used. Dimensional and functional requirements shall be in accordance with the applicable product drawing and this specification.**

*Die Konformitätsprüfung erfolgt nach dem zugehörigen Qualitätsinspektionsplan, der die annehmbare Qualitätsgrenzlage nach dem Stichprobenumfang festlegt. Maßliche und funktionelle Anforderungen müssen mit den Produktzeichnungen und dieser Spezifikation übereinstimmen.*



**Fig.:2 / Abb.: 2**  
Temperature shock profil /  
Temperaturschockprofil